

Déclaration de Conformité

FORELETRONICA SRL déclare sous sa seule responsabilité que les chargeurs de batterie de la famille BC Battery Controller sont conformes aux normes suivantes :

EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN55014-1
EN55014-2
EN60335-1
EN60335-2-29

Caractéristiques Techniques

PRODUIT	EASY 900
Tension CA	220÷240V ac, 50-60Hz
Tension de charge	13,8 V - nominale 12 V
Courant de charge	0,9 A max
Diagnostic & Protections	Inversion de Polarité Court Circuit Surchauffe
Algorithme de charge	4 cycles automatiques
Types de batterie	12 V au plomb (Gel, Ouvertes, MF, AGM, VRLA...)
Capacité de batterie	1,2 Ah à 45 Ah, jusqu'à 100 Ah en entretien
Température ambiante	- 20° C à + 50° C

Conformiteitsverklaring

Forelettronica Srl verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten BC Battery Controller beantwoorden aan alle relevante normen en voorschriften die gelden in de Europese Gemeenschap. De apparatuur is CE gemerkt.

Normen:

EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN55014-1
EN55014-2
EN60335-1
EN60335-2-29

Technische Gegevens

MODEL	EASY 900
Spanning AC	220÷240V ac, 50-60Hz
Laadspanning	13,8 V - nominaal 12 V
Laadstroom	0,9 A max
Veiligheid	Bescherming tegen omgekeerde polariteit, kortsluiting, overhitting
Laad-Technologie	4 volautomatische Laadfasen
Accutypes	12 V loodzuuraccu (open, Gel, MF, AGM, VRLA, enz)
Accu capaciteit	1,2 Ah tot 45 Ah, tot 100 Ah voor Onderhoud
Omgevings-Temperatuur	- 20° C tot +50° C

Garantie

FORELETRONICA SRL - BC BATTERY CONTROLLER offre une garantie de 36 mois pour les défauts de fabrication et de matériaux. La garantie ne couvre pas les parties détériorées à cause de l'usage régulier. Les usages impropres du chargeur, les tentatives de ouvrir l'appareil et la réparation exécuté par personnel non autorisé par le fabricant causent l'annulation de la garantie.

Cette garantie est limitée à l'acheteur initial de l'appareil et il ne peut pas être transféré à tiers. Le fabricant exclut expressément toute garantie implicite, en incluant des dommages indirectes en raison de l'usage de l'appareil : FORELETRONICA SRL est disculpé de n'importe quel dommage aux personnes ou aux marchandises en raison de l'usage de ses produits.

Les dépenses de transport pour restituer l'appareil (accompagné d'une preuve d'achat) doivent être payés par l'acheteur.

Performance :

Capacité de la Batterie (Ah)	Temps de Charge (h) * (Easy 900)
3	< 2
10	< 7
20	< 22
40	< 48

* Temps de la Charge Principale (phase 3)

Fabricant

Forelettronica Srl
Via Meucci, 11
20080 Cislano (MI) - ITALIE
Pour information et suggestions :
e-mail: info@batterycontroller.it

Garantie

Forelettronica srl verleent 36 maanden van beperkte garantie aan de oorspronkelijke koper van dit product. Deze garantie dekt de acculader defect of storing als gevolg van verkeerde assemblage/fabricage of breuk van een interne component. Delen, wiens verslechtering is vanwege de gebruik, zijn niet gedekt door de garantie. De fabrikant garantie vervalt in geval van oneigenlijk gebruik van de apparatuur of reparatie uitgevoerd door niet-erkende personeel. Iedere poging tot open de apparatuur moet ertoe leiden dat de terugtrekking van de garantie. Deze garantie is niet overdraagbaar. Forelettronica srl is ontheven van eventuele schade aan beide personen of goederen als gevolg van het gebruik van zijn producten. Het vervoer kosten aan terugkeer de defecte apparatuur met de coupon gerapporteerd hier beneden en de bewijs van aankoop zijn te worden betaald door de koper.

Prestaties

Accu capaciteit (Ah)	Opladen tijd (h) * (Easy 900)
3	< 2
10	< 7
20	< 22
40	< 48

* Hoofd Oplading duur (fase 3)

Fabrikant

Forelettronica Srl
Via Meucci, 11
20080 Cislano (MI) - ITALIE
Voor informatie of suggesties:
e-mail: info@batterycontroller.it

BC BATTERY CONTROLLER EASY

FR

Nous vous félicitons de votre achat du BC Easy, le nouveau chargeur de batterie et entreteneur de charge professionnel et complètement automatique avec 4 phases de charge. BC Easy est intérieurement contrôlé par un microprocesseur pour contrôler en temps réel la condition de la batterie et exécuter les suivantes 4 cycles de charge :

Phase 1 - Initialization : il évalué si un ou plusieurs éléments de la batterie sont court-circuités, à savoir si la batterie peut accepter la charge.

Phase 2 - Charge Douce : il fournit une courant douce, pour récupérer des batteries très déchargées, jusqu'à surmonter la phase critique.

Phase 3 - Charge Principale : le chargeur fournit une courent maximal a la batterie, pour la ramener dans un état de charge optimale.

Phase 4 - Entretien : il maintient la charge de la batterie pendant les longs termes de non utilisation, sans surchauffe, surcharge et perte d'eau/électrolyte.

Caractéristiques du BC Easy :

- 2 LEDs (vert/rouge) - ils indiquent :
 - LED Vert (Charge) : la phase de charge exécutée (Charge, Entretien) ;
 - LED Rouge (Error) : les erreurs de fonctionnement (inversions de polarité, court circuit...).
- Pour plus d'informations sur le fonctionnement des LEDs, lisez s'il vous plaît la section "Fonctionnement".
- Contrôle des paramètres de la batterie en temps réel pendant tous les cycles de charge.
- Protection contre les inversions de polarité, les court circuits, la surchauffe, la surcharge.

À la fin de chaque cycle, l'appareil passe automatiquement à l'étape suivante sans aucune intervention extérieure : **NOUS RECOMMANDONS DE LAISSER BC EASY TOUJOURS BRANCHÉ À LA BATTERIE QUAND LE VÉHICULE EST LAISSÉ INUTILISÉ.**

BC Easy appartient à la gamme de Chargeurs de batterie professionnels BC Battery Controller, qui est distribuée par la meilleure revendeurs de motos, voitures et batteries. Tous les produits de la famille BC Battery Controller ont été conçus, fabriqués et évalués selon les normes actuelles dans la Union Européenne pour se conformer à toutes les normes et les dispositions pour l'équipement électronique (c'est-à-dire la sécurité, la compatibilité électromagnétique, et cetera). Lisez s'il vous plaît scrupuleusement ce mode d'emploi et suivez toutes ses recommandations avant d'utiliser et d'installer l'appareil.

BC BATTERY CONTROLLER EASY

NL

Dank u voor de aankoop van BC Easy, de nieuwe universele, professionele en volledig automatisch acculader geschikt voor alle typen loodzuuraccu's (open, VRLA, MF, GEL, AGM). BC Easy kenmerken een nieuw 4-stappen kostendoorberekening technologie en het is intern gecontroleerd door een microprocessor die uitvoert de volgende laadfasen:

Fase 1 - Initialisatie: het apparaat controleert of een of meer cellen zijn kortgesloten om na te gaan dat de accu is in een goede staat te worden opgeladen.

Fase 2 - Zacht Oplading: als de accu is in een toestand van grote ontlading, de acculader levert een lichte pulserende stroom aan de accu, om de kritieke fase te overwinnen.

Fase 3 - Hoofd Oplading: tijdens deze fase, de acculader levert volledige stroom naar de accu. om 100% van de accu capaciteit te herstellen.

Fase 4 - Onderhoudsladen: in deze fase de accu wordt in de beste conditie houden, gedurende zeer lange periodes (zelfs maanden) gedurende welke uw voertuig ongebruikt gebleven, zonder problemen (accu oververhitting, accu overlaad, elektrolyt verlies, enz.).

BC Easy kenmerk het volgende:

- Paar van Groene / Rode LED-diodes:
 - Groene LED (Charge): het toont de fase geëxecuteerd (Oplading, Desulfatering, Onderhoudsladen...);
 - Rode LED (Error): het toont zich voordoen problemen (polariteit inverse, kortsluiting, accu niet aangesloten...).
- Real-time volgen van de belangrijkste accu parameters tijdens iedere laadfase.
- Bescherming tegen accu overlaad: geen risico van zeepeel productie voor alle accu's (leiden/zuur open, VRLA, MF, GEL, AGM...).

Bij het sluiten van iedere cyclus, de acculader schakelaars automatisch naar de komende één zonder enige externe interventie bureaus: **HET IS HOOGST AANBEVOLEN TOT HOUDT UW BC EASY ALTIJD VERBONDEN MET DE ACCU.**

BC Easy behoort tot de BC Battery Controller familie van acculader, verdeeld door de beste accu/auto/motor handelaars. Alle producten van de BC Battery Controller familie heeft ontworpen, gefabriceerd en beproefd worden volgens de huidige normen die gelden in de Europese Unie op om te voldoen aan alle voorwaarden voor elektronische apparatuur (inrichting veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit...). Leest u zorgvuldig dit handboek en volgen al zijn aanbevelingen vóór installeren en met gebruikmaking van de acculader.

Directives Générales

Cet appareil est destiné pour être utilisé selon les conditions de travail auxquelles il a été conçu : la charge et l'entretien de tous les types de batteries au plomb de 12V. Autre sorte d'utilisation doit être considérée dangereuse ou impropre. Le producteur est complètement disculpé de n'importe quelle responsabilité pour les dommages possibles en raison de utilisation à d'autres fins ou impropre de l'appareil.

Il est important de se souvenir qu'en utilisant l'appareil, les principes d'usage fondamentaux suivants doivent être considérés :

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées (ou les pieds mouillés).

- Ne touchez pas l'appareil aux pieds nus.

- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (la pluie, l'eau, la salinité, et cetera).

Avant d'exécuter n'importe quelle opération de nettoyage/entretien sur l'appareil, vérifiez s'il vous plaît l'appareil n'est pas branché à la prise murale. Dans le cas où l'appareil ne travaille pas correctement, n'essayez pas de le réparer ; demandez s'il vous plaît à votre revendeur local ou au fabricant de l'appareil (info@batterycontroller.it).

Les tentatives d'ouvrir l'appareil et le fait de confier l'appareil à réparer à des tiers autres que BC Battery Controller provoquent l'annulation de la garantie.

Sécurité

BC Easy appartiennent à la famille BC Battery Controller, conçue et fabriquée conformément aux normes actuelles dans la Union Européenne, et ils incorporent les suivantes dispositifs de protection :

1. Protection contre les inversions de polarité.

2. Protection contre les court circuits.

3. Protection contre la surchauffe : le courant fourni à la batterie est limité en cas de très haute température.

Pour prévenir accidents, respectez s'il vous plaît les directives suivantes pour la manipulation des batteries:

1. Portez toujours des lunettes de sécurité en opérant en proximité de la batterie.

2. Ne jamais mettre en charge une batterie gelée.

3. Une batterie en charge pourrait émettre des gaz explosifs. Évitez de produire des flammes ou des étincelles en proximité de la batterie pendant les cycles de charge et d'entretien.

4. Ne jamais installer le chargeur sur la batterie pendant la charge.

5. L'acide contenu dans les batteries est hautement corrosif. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau et contactez aussitôt un docteur.

6. Chaque chargeur BC Battery Controller est conçu pour l'entretien de la batterie à long terme, pour empêcher l'autodécharge de la batterie. Après un délai de trois fois le temps de charge indiqué dans le tableau "Performance", si le chargeur ne passe pas à la phase 4 (Entretien), passez à le déconnecter manuellement. Il est possible qu'il y ait un problème de ce type :

a. la batterie est compètement vide;

b. en cas de consommation de courant excessive par des appareils électroniques connectés, c'est possible que le temps de charge augmente.

Waarschuwing

Deze apparatuur is bestemd om te worden gebruikt volgens de arbeidsomstandigheden het is ontworpen voor. Ieder ander gebruik moet worden beschouwd hetzij gevaarlijk of onjuist (bijvoorbeeld: is het formeel verboden aan te rekenen hetzij NiCdd of NiMh accus). De fabrikant is volstrekt ontheven van welke verantwoordelijkheid voor eventuele schade als gevolg van hetzij verkeerde of oneigenlijk gebruik van de apparatuur. Het is belangrijk te bedenken dat, wanneer met behulp van de apparatuur, de volgende fundamentele gebruik principes moeten worden overwogen:

- Kom niet aan de acculader met natte handen (of natte voeten).

- Gebruik de acculader niet met blote voeten.

- Niet blootstellen de acculader aan de atmosferische agent (d.w.z. regen, water enz.).

Voordat de uitvoering belastе eventuele schoonmaken/onderhoud operatie, alstublieft controleren de acculader is niet aangesloten op het net 220V en op de accu. In geval de acculader niet werkt goed, niet proberen te repareren de apparatuur; alstublieft u vragen of uw plaatselijke dealer of de apparatuur fabrikant (e-mail adres: info@batterycontroller.it) voor ondersteuning. Iedere poging tot open de apparatuur moet ertoe leiden dat de terugtrekking van de garantie.

Veiligheid

Gefeliciteerd met uw aankoop van BC Easy, ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de normen en voorschriften die gelden in de Europese Gemeenschap, met de volgende reeks van actieve beschermingsinrichting mechanismen:

1. Bescherming tegen omgekeerde polariteit.

2. Bescherming tegen kortsluiting.

3. Bescherming tegen overhitting: de stroom verstrekt krijgt beperkt in geval van oververhitting.

Ten einde te voorkomen dat een ongeluk, alstublieft volgen de volgende richtlijnen voor correcte afhandeling van de accu's:

1. Altijd sjiftage veiligheidsbriI bij het werken in de nabijheid van de accu.

2. Laad nooit een bevroren accu op.

3. Tijdens de laad van een accu, vermijden genereren vlammen of vonken in haar nabijheid aangezien zij zou kunnen produceren explosieve gassen.

4. Plaats de acculader nooit op de accu tijdens het opladen.

5. Accuzuur is corrosief: spoel de zuur dat in contact komt met huid of ogen onmiddellijk af met water en roep een arts.

6. Elke product van de BC Battery Controller familie is speciaal ontworpen voor een lange-termijn onderhoud in om te voorkomen dat de trage ontladen van de accu. In geval de acculader niet overschakelen op Fase 4 (Onderhoudsladen) na een periode dat is ongeveer driemaal de periode vermeld in de tabel "Prestaties", ontkoppel de acculader handmatig. Eén van de volgende problemen hadden voorgedaan: de batterij is volledig ontladen; er zijn elektronische hulpmiddelen verbonden aan de accu (bijvoorbeeld: radio, aan boord computers, enz.) dat absorberen te veel stroom.

Contenu du Package

1. BC Easy, que incorpore l'alimentation secteur 220V et le câble pour la connexion à la batterie (C1), qui se compose de deux câbles isolés (rouge et noir) de haute qualité que terminant avec un connecteur femme. Longueur de câble C1 = 2 m ±5%;

2. Câble de batterie avec des cosses annulaires STD2V (C2) pour la connexion à les bornes de la batterie;

3. Câble de batterie avec des pinces;

4. Selon le kit sélectionné, un Câble de batterie pour allume-cigare peut être inclus;

5. Copie de ce manuel.

Accessoires

Une complète gamme d'accessoires est disponible pour permettre une connexion facile et rapide du Chargeur à la Batterie. Pour information, visitez s'il vous plaît la section Accessoires sur le site www.batterycontroller.it/fr ou demandez à votre revendeur local.

Procédure d'installation de Câble avec des cosses annulaires C2

Les opérations suivantes sont nécessaires pour une installation correcte de l'appareil. Notez s'il vous plaît que la configuration de câbles recommandée (câble C2 toujours branché à la batterie) vous permet d'exécuter cette procédure seulement une fois. L'utilisateur est gentiment demandé d'exécuter l'installation avec le plus grande soin (lisez les Directives Générales et la sections Sécurité). Au besoin, confiez s'il vous plaît le personnel autorisé avec l'exécution des pas suivantes :

- Préliminairement, vérifiez s'il vous plaît que l'appareil n'est pas branché à la prise murale.

- Raccordez le câble C2 à la batterie : brancher les cosses annulaires aux bornes de la batterie, le câble rouge à la borne positive (+) de la batterie et le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.

Installation du BC Easy

- Branchez le chargeur BC dans la prise murale 220V.

- Vérifiez que le diode LED rouge (ERROR) de BC Easy s'allume pour signaler que la batterie n'est pas branché (Pour plus d'informations, lisez s'il vous plaît la section "Fonctionnement").

- Enlevez le bouchon protecteur du connecteur du câble C2 et raccordez C2 à C1.

- Vérifiez que le diode LED vert de BC Easy s'allume (le diode LED rouge doit être éteint).

Débranchement du BC Easy

Avant de démarrer le véhicule, débrancher le chargeur comme suit:

- Débranchez le chargeur BC de la prise murale 220V.

- Débranchez le câble C1 du câble C2.

Inhoud van de verpakking

- BC Easy met een 230v elektrische stekker en een batterij output kabel (C1), die bestaat uit twee hoge isolatie rang rode en zwarte draden beëindigd met een twee polen vrouwelijke stopcontact (lengte: 2m);
- een waterdichte aansluitkabel met oogjes (C2) met beschermkap;
- een aansluitkabel met klemmen;
- volgens de geselecteerde kit, een universele adapter voor aansluiting op standaard sigarenaanstecker (diam. 18 mm) en DIN. 4165 sigarenaanstecker (diam. 12 mm) kan worden opgenomen;
- dit instructieboekje.

Toebehoren

De moratoire uitrusting kan met een interessante verzameling van lage kosten toebehoren uitgebreid worden, voor een heel gemakkelijk en snel aansluiting op de accu. Voor nadere bijzonderheden, alstublieft ofwel bezoek onze website (www.batterycontroller.it) of vragen uw plaatselijke dealer.

C2 kabel met oogjes installatie

De volgende activiteiten zijn nodig voor een juiste set-up van de kabel. Het is belangrijk te onderstrepen dat de aanbevolen kabels configuratie (C2 kabel altijd aan boord en aangesloten op de accu) maakt het mogelijk, deze procedure slechts eenmaal te uitvoeren. De gebruiker is zo vriendelijk verzocht uit te voeren de installatie met maximale zorg (zie "Veiligheid" paragraaf). Indien nodig, toevertrouwen gekwalificeerd personeel met de uitvoering van de volgende stappen:

- Alstublieft controleren de acculader is niet aangesloten op het 220V net.

- Verbind C2 kabel aan de accu: de zwarte draad wordt aangesloten op de min-pool (+) van de accu, de rode draad wordt aangesloten op de plus-pool (+) van de accu.

BC Easy opstellingsprocedure

Verbind de acculader aan het 220V net.

- Controleren dat de rode LED knipoogt: batterij niet aangesloten.

- Verbind C2 in C1.

- De rode LED diode wordt uitgeschakeld. De groene LED wordt ingeschakeld. Voor meer informatie, zie "BC Easy - Operation Mode".

BC Easy ontkoppelen

Tot ontkoppeling de acculader, wordt aanbevolen den volgende stappen te volgen:

- Trek de stekker uit het 220V net.

- Trek C1 uit C2 kabel.

- Replacez le bouchon protecteur sur connecteur du câble C2.

- Remettez BC Easy dans sa boîte pour minimiser son exposition aux agents atmosphériques.

Fonctionnement - BC Easy

En cas du fonctionnement régulier, l'appareil indique les cycles de charge en cours d'exécution comme suit :

- LED vert (CHARGE) clignotante: Cycles de Charge (phases 2, 3) (*).

- LED vert (CHARGE) toujours allumé: Cycle d'Entretien (phase 4) (*).

- LED rouge (ERROR) éteint.

(*): Pour plus d'informations sur les cycles de charge, lisez s'il vous plaît la première page du manuel.

En cas d'erreur, le LED rouge (ERROR) s'allume di connessione. Il est possible qu'il y ait un problème de ce type :

- BC Easy n'est pas branché correctement à la prise murale 220V ;

- BC Easy n'est pas branché correctement à la batterie ;

- polarité inversée ou court-circuit.

En cas d'erreur d'installation et/ou de fonctionnement, débrancher le chargeur comme décrit dans la section "Débranchement du BC Easy".

Types de Batterie

BC Easy est spécifiquement conçu pour la charge et l'entretien de toutes les batteries au plomb-acide de 12V actuellement sur le marché (ouvertes, MF, VRLA, AGM, Gel...). Pour obtenir des indications sur la capacité des batteries à recharger, se référer s'il vous plaît à la section "Caractéristiques Techniques".

Entretien

Pour garantir une fonctionnalité optimale, nous vous recommandons de vérifier périodiquement la connexion des oeillets à la batterie et de nettoyer les poles avec une brosse métallique. Lisez s'il vous plaît la section "Sécurité" avant d'effectuer cette opération.

L'appareil BC Easy a été spécifiquement conçu pour ne pas requérir aucune entretien. Nous recommandons de nettoyer le chargeur avec un produit de nettoyage doux pour éviter d'endommager l'autocollant. Si le chargeur ou n'importe quel accessoire ne travaille pas correctement, contactez s'il vous plaît votre revendeur local ou le fabricant (info@batterycontroller.it) pour la réparation / le remplacement.

Le démontage du chargeur n'est pas autorisé et provoque l'annulation de la garantie.

Problemi

Problemi

Problemi

Problemi

Problemi

Problemi

- Plaats C2 kabel terug in zijn plaats aan boord van het voertuig.

- Zetten de acculader BC terug in zijn verpakking.

BC Easy - Operation Mode

In geval van normale werking:

- Groene LED (CHARGE) knipoogt langzaam: oplading (fasen 2, 3) onder executie (*).

- Groene LED (CHARGE) brandt: onderhoudsladen (fase 4) onder executie (*).

- Rode LED (ERROR) uitgeschakeld.

(*): Voor meer informatie, lees de eerste pagina van deze handleiding.

Problemi

Mogelijke problemen worden door de Rode LED van de acculader aangegeven:

- de acculader is niet aan 220v aangesloten;

- de acculader is niet aan de accu aangesloten;

- polariteit inversie of kortsluiting.

Problemi

In geval van verkeerde installatie of werking, alstublieft ontkoppel het acculader door volgende de procedure gemeld in de voorgaande paragraaf van dit handboek.

Accutypes

BC Easy is specifiek geschikt voor alle 12V loodzuuraccu op de markt (open, VRLA, MF, AGM, Gel, enz.). Lees de tafel "Technische Gegevens" om de capaciteit van de batterij te zien, waarvoor uw acculader is geschikt.

Onderhoud

Om te zorgen voor een regelmatige werking, wordt voorgesteld om regelmatig te controleren op de verbinding van de oogjes met de accu. Verwijder stof en olie uit de accupolen in met een metalen borstel. Lees de "Veiligheid" paragraaf vóór.

De acculader is ontworpen om te zijn onderhoudsvrij; gelieve verwijderen van alle eventuele stof die kan krijgen geaccumuleerde op de omslag van de acculader met een delicate reinigingsmiddel te vermijden schadelijke de etiket. Voordat de uitvoering belastе eventuele schoonmaken/onderhoud operatie, alstublieft controleren de acculader is niet aangesloten op het 220V net en op de accu. In geval de acculader niet werkt goed, niet proberen te repareren de apparatuur; alstublieft u vragen of uw plaatselijke dealer of de apparatuur fabrikant (e-mail adres: info@batterycontroller.it) voor ondersteuning. Iedere poging tot open de apparatuur moet ertoe leiden dat de terugtrekking van de garantie.